

LOGIVAL AG

logival

**Termini e condizioni
generali**

" Cloud " Soluzione

1 Generale

- 1.1. Le presenti Condizioni generali regolano il rapporto giuridico tra qualsiasi società Logival AG (di seguito: "Logival") e il suo partner contrattuale (di seguito: "Cliente") derivante dalla conclusione di uno o più contratti di licenza e/o manutenzione di Mediway™ "Cloud" (di seguito: "Contratto"). Le presenti condizioni generali e i relativi allegati sono considerati parte integrante del contratto. Esse si applicheranno anche a qualsiasi altro servizio fornito da una società Logival sulla base di un ordine del Cliente, nel qual caso le presenti condizioni generali faranno riferimento anche ai termini dell'accordo così concluso, se del caso oralmente, tra le parti utilizzando l'espressione "il contratto".
- 1.2. In caso di problemi di interpretazione, incongruenze, omissioni o altro nel Contratto, nelle presenti Condizioni generali e nei relativi Allegati, le parti concordano di fare riferimento a:
 - 1.2.1. In primo luogo, il trattato e i suoi possibili allegati;
 - 1.2.2. In secondo luogo ad appendice a questi condizioni generali ("Accordo per il trattamento dei dati personali");
 - 1.2.3. In terzo luogo, alle presenti condizioni generali.
- 1.3. Si applica inoltre il Codice delle obbligazioni svizzero.
- 1.4. Non si applicano le condizioni generali del Cliente. Ogni eventuale deroga alle presenti Condizioni generali deve essere preventivamente accettata per iscritto da entrambe le parti, a meno che non si tratti di una modifica ai sensi dell'art. 1.6 delle presenti condizioni generali.
- 1.5. Le presenti Condizioni generali sono generalmente accessibili sia tramite il software che visitando il sito web di Logival. Fa fede la versione pubblicata sul sito web di Logival.
- 1.6. Logival può modificare le presenti Condizioni generali. Eventuali modifiche saranno notificate al cliente tramite comunicazione personale (per iscritto o via e-mail all'indirizzo indicato nel contratto) almeno tre mesi prima della loro entrata in vigore. Le modifiche possono entrare in vigore il primo giorno di qualsiasi mese dell'anno. Il cliente ha quindi il diritto di recedere dal contratto con un preavviso di due mesi rispetto alla data di entrata in vigore delle modifiche.

2 Oggetto

- 2.1. Il cliente acquisisce l'accesso ai servizi cloud descritti nel contratto e all'infrastruttura software necessaria per il loro utilizzo (di seguito: "servizi") alle condizioni di cui agli artt. 3 e 7 delle presenti Condizioni generali e il diritto di utilizzarli dietro pagamento di un canone periodico ai sensi dell'art. 4 delle presenti Condizioni generali. Se concordato, anche i servizi di formazione forniti da Logival possono essere oggetto del contratto.

3 Licenza d'uso dei servizi

- 3.1. Il cliente acquisisce il diritto di utilizzare i servizi solo nella misura descritta nel contratto (periodo, numero di licenze, moduli) e in conformità con le disposizioni delle presenti Condizioni generali.
- 3.2. I diritti di proprietà intellettuale relativi ai servizi, in particolare il codice sorgente del software accessibile tramite i servizi, i metodi e il know-how rimangono di esclusiva proprietà di Logival.
- 3.3. Il Cliente può utilizzare i Servizi solo per lo scopo per cui gli sono stati venduti. Egli non dovrà rimuovere o tentare di rimuovere gli avvisi di copyright che appaiono e/o sono contenuti nel software o in altri materiali accessibili attraverso i servizi. La violazione di questa clausola costituirà una buona causa per la risoluzione immediata del contratto.
- 3.4. Il cliente si impegna a non vendere, affittare, prestare, cedere o trasferire in alcun modo i mezzi di accesso ai servizi e la licenza per i servizi a terzi. La licenza è personale, inaccessibile e non trasferibile. Qualsiasi violazione di questa clausola costituirà una giusta causa per la risoluzione immediata del presente Contratto.
- 3.5. Poiché la cartella clinica contiene dati altamente sensibili, la concessione della licenza d'uso del software è obbligatoriamente legata all'acquisto di servizi di manutenzione di base, forniti da Logival.
- 3.6. Ogni medico che utilizza il software deve avere una licenza. Logival può utilizzare mezzi tecnici di controllo per verificare la corrispondenza tra il numero di utenti e il numero di licenze.
- 3.7. L'accesso ai dati del Software, possibile per il Cliente in qualsiasi momento, non deve essere confuso con l'accesso ai file di database stessi. In nessun caso il Cliente potrà accedere ai file di database relativi alle applicazioni utilizzate per o in relazione alla fornitura dei Servizi.

4 Prezzo e condizioni di pagamento

- 4.1. Le condizioni tariffarie sono quelle dell'offerta ricevuta dal cliente. Logival si riserva il diritto di modificare successivamente le proprie condizioni tariffarie alle condizioni descritte all'art. 1.6 delle presenti Condizioni generali.
- 4.2. Logival può indicizzare le tariffe concordate nei contratti in corso all'andamento dell'indice nazionale dei prezzi al consumo in qualsiasi momento e senza tenere conto della procedura e dei termini di cui all'art. 4.1.
- 4.3. I prezzi sono espressi in franchi svizzeri, tasse escluse (IVA esclusa).
- 4.4. Il prezzo (licenza, spese di installazione e formazione, manutenzione e altre voci specificate nell'offerta) deve essere pagato entro 30 giorni dal ricevimento dei mezzi di accesso ai servizi.
- 4.5. Tutti i servizi non espressamente elencati nel preventivo saranno addebitati alla tariffa oraria indicata nelle condizioni tariffarie del preventivo ricevuto dal cliente.

5 Durata del contratto

- 5.1. Il contratto entrerà in vigore il giorno della firma di entrambe le parti e sarà valido per almeno 1 (uno) anno solare. Dopo la scadenza del termine minimo, ciascuna delle parti può recedere dal contratto con un preavviso di 3 (tre) mesi alla fine di un anno solare. In caso contrario, il contratto sarà tacitamente prorogato di 1 (uno) ulteriore anno solare.
- 5.2. Ciascuna parte si riserva il diritto di rescissione straordinaria per giusta causa.
- 5.3. Con la risoluzione del contratto, indipendentemente dal fatto che si tratti di una risoluzione ordinaria o straordinaria, il cliente perde il diritto di utilizzare i servizi. Egli deve inoltre restituire tutti i documenti che ha ricevuto con i mezzi di accesso ai servizi. Tuttavia, il Cliente avrà la possibilità di recuperare i dati che ha precedentemente inserito utilizzando i Servizi in un formato specificato da Logival.
- 5.4. In caso di risoluzione senza preavviso per giusta causa o per cause imputabili al Cliente, il Contratto si risolve non appena la notifica di risoluzione entra nel controllo del Cliente, senza che ciò dia diritto ad alcun risarcimento o rimborso; l'intero prezzo o canone annuale resterà dovuto a Logival o sarà dovuto a Logival, fatto salvo il diritto di Logival di chiedere il risarcimento dei danni qualora abbia subito una qualsiasi perdita, anche indiretta, in conseguenza della violazione del contratto che ha portato alla risoluzione.

6 Giorni e ore di intervento

- 6.1. Se non espressamente concordato, i servizi di intervento verranno forniti solo nei periodi descritti sul sito web di Logival www.logival.ch. Di norma, il servizio di intervento è disponibile durante il normale orario di ufficio.
- 6.2. Al di fuori degli orari descritti sul sito web, le ore saranno addebitate al 150% della tariffa oraria risultante dalle condizioni di prezzo del preventivo ricevuto dal cliente.

7 Compiti logistici

- 7.1. Logival fornirà al cliente i servizi e l'infrastruttura software e hardware necessaria per il loro funzionamento nelle proprie strutture; fornirà al cliente i dati di accesso necessari a tal fine.
- 7.2. Logival provvederà inoltre a formare il Cliente e il suo personale sulle condizioni tariffarie dell'offerta ricevuta dal Cliente.
- 7.3. Il cliente si impegna a confermare la corretta ricezione dei dati di accesso.
- 7.4. I servizi sono forniti dalle strutture di Logival; è responsabilità del cliente assicurarsi di essere correttamente collegato a tali strutture.
- 7.5. Logival è responsabile della manutenzione e della cura dell'infrastruttura necessaria per la fornitura dei Servizi dalle sue strutture. La manutenzione comprende l'eliminazione dei guasti, il ripristino dell'utilizzabilità e della funzionalità dei servizi, la sostituzione delle parti difettose, nonché la manutenzione preventiva per mantenere la funzionalità dei servizi, se ciò è richiesto dallo stato attuale della tecnica (eliminazione delle vulnerabilità di sicurezza non appena vengono rese note).
- 7.6. Il cliente riceve anche gli aggiornamenti standard del software, ossia gli aggiornamenti rilasciati da Logival senza essere richiesti. I moduli aggiuntivi non sono inclusi, cioè quelli non previsti dal contratto, o i cosiddetti aggiornamenti eccezionali, come quelli specificamente richiesti dal cliente o da istituzioni mediche, amministrative o politiche.
- 7.7. Il cliente beneficia degli aggiornamenti del database dei farmaci.
- 7.8. I servizi di assistenza comprendono la risposta a domande o problemi derivanti dall'uso previsto del software, in conformità con le disposizioni delle presenti Condizioni generali, per telefono o via e-mail nei giorni e negli orari indicati all'art. 6 delle presenti Condizioni generali.

- 7.9. Logival può limitare l'accesso ai servizi durante i lavori di manutenzione e/o assistenza, nel qual caso il Cliente sarà informato in anticipo.
- 7.10. Logival esegue il backup dei dati del cliente con servizi di backup standard del settore e fornisce al cliente i corrispondenti servizi di disaster recovery.
- 7.11. I dati sono ospitati in Svizzera o in un paese dell'Unione Europea.

8 Obblighi del cliente

- 8.1. È responsabilità esclusiva del cliente assicurarsi che il suo sistema informatico, in particolare la sua rete, preveda le impostazioni e le configurazioni necessarie per connettersi ai servizi offerti via Internet (necessità di una connessione funzionante); il Cliente è inoltre responsabile della connessione di telecomunicazione tra le sue strutture e quelle di Logival.
- 8.2. È inoltre responsabilità del cliente adottare tutte le misure utili e necessarie per proteggere il proprio sistema informatico, in particolare la propria rete, vale a dire, in particolare, garantire tutte le impostazioni di sicurezza dei browser utilizzati, l'installazione di un firewall, l'utilizzo di software aggiornati per la protezione dai virus informatici, il backup regolare dei dati, ecc. (l'elenco di cui sopra non è esaustivo).
- 8.3. Il Cliente informerà Logival di qualsiasi modifica al proprio sistema informatico, come ad esempio.
 - B. l'espansione del proprio parco computer.

9 Elaborazione dei dati

- 9.1. Se il cliente effettua un trattamento dei dati (ad es. esportazione, trasferimento, ecc.), è sua responsabilità garantire il rispetto di tutte le norme applicabili al trattamento.
- 9.2. Se Logival esegue il trattamento dei dati (ad esempio, esportazione, trasferimento, ecc.) per conto del Cliente, quest'ultimo è tenuto a garantire il rispetto di qualsiasi normativa applicabile al trattamento e a fornire a Logival le informazioni e le istruzioni necessarie.
- 9.3. Inoltre, gli aspetti relativi alla protezione dei dati sono disciplinati nell'Allegato n. 1 alle presenti Condizioni generali di contratto.

10 Garanzia

- 10.1. Logival garantisce che il software funzionerà in conformità al manuale d'uso fornito con l'accesso ai servizi. Nel caso in cui i Servizi non funzionino correttamente, il Cliente deve informare immediatamente Logival; in caso contrario, il Cliente perderà tutti i diritti derivanti dalla garanzia. La presente garanzia non si applica se il difetto è dovuto a un incidente, a un uso improprio dei Servizi, a un uso improprio o a una configurazione inadeguata del sistema del Cliente. È esclusa qualsiasi altra garanzia. In particolare, Logival non garantisce il funzionamento ininterrotto dei Servizi.

11 Dichiarazione di non responsabilità

- 11.1. In nessun caso Logival sarà responsabile nei confronti del Cliente o di terzi per qualsiasi danno diretto o indiretto, per il mancato guadagno o per la perdita di profitti che possano sorgere in relazione all'uso del Software.
- 11.2. I servizi supportano il medico nel processo decisionale, in particolare nella diagnosi e nella prescrizione. Sebbene Logival si adoperi per garantire l'accuratezza dei contenuti offerti tramite i servizi, le informazioni fornite possono essere incomplete o contenere errori. Logival non può rilasciare alcuna dichiarazione o garanzia, espressa o implicita, in merito all'accuratezza o all'affidabilità delle informazioni o dei dati accessibili tramite i servizi. L'uso dei servizi è un rischio personale assunto dal medico. Logival non sarà responsabile nel caso in cui il Cliente compia o ometta azioni facendo affidamento sull'affidabilità e sulla completezza del Software e subisca successivamente un danno come conseguenza. Il Cliente è tenuto a verificare di volta in volta l'adeguatezza delle informazioni fornite tramite i servizi e rimane l'unico responsabile delle proprie decisioni.
- 11.3. Il Cliente è l'unico responsabile della scelta dei servizi che fattura; in particolare, deve assicurarsi di essere autorizzato a fatturare i propri servizi al paziente/all'assicuratore del paziente/ad altre persone.
- 11.4. Logival non è responsabile per un uso contrario al manuale d'uso. Logival non è responsabile per l'uso non corretto dei servizi. Logival non è inoltre responsabile per il mancato adempimento dei propri obblighi in caso di forza maggiore. Per forza maggiore si intende un ostacolo al di fuori del controllo di Logival, di cui non ci si poteva ragionevolmente aspettare che Logival tenesse conto, prevenisse o superasse le conseguenze al momento della conclusione del contratto.
- 11.5. Gli obblighi di Logival ai sensi del presente Contratto sono obblighi di mezzi e in nessun modo obblighi di risultato.

12 Riservatezza

- 12.1. Le parti si impegnano a mantenere la riservatezza su tutti i dati e le informazioni di cui sono venute a conoscenza sia prima che durante e dopo l'esecuzione del contratto e a far sì che i loro dipendenti mantengano tale riservatezza.
- 12.2. Logival può utilizzare il nome del cliente come riferimento generale in un elenco di referenze per potenziali Clienti, previo consenso del cliente.

13 Disposizioni finali

- 13.1. Il rapporto contrattuale tra il cliente e Logival e tutte le eventuali controversie che ne derivano sono disciplinate dal diritto svizzero. Le parti escludono l'applicazione della Convenzione di Vienna sulla vendita internazionale di merci.
- 13.2. La sede della giurisdizione è a Sierre (Vallese).

Versione dal 29.08.23